

CÔNG TY SHANDONG PROVINCE
INDUSTRIAL EQUIPMENT INSTALLATION
GROUP CO., LTD - THẦU CHÍNH THI CÔNG,
SỬA CHỮA, CẢI TẠO, BẢO HÀNH, BẢO TRÌ
CÔNG TRÌNH; LẮP ĐẶT THIẾT BỊ; MUA
SẮM VẬT LIỆU THUỘC DỰ ÁN NHÀ MÁY
XỬ LÝ RÁC THẢI SINH HOẠT PHÚ SƠN, THỊ
XÃ HƯƠNG THỦY, TỈNH THỪA THIÊN HUẾ
(NHÀ MÁY ĐIỆN RÁC PHÚ SƠN, TỈNH
THỪA THIÊN HUẾ)

Mẫu số 05/PLI
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 01/2023-SHANDONG
V/v điều chỉnh, bổ sung nhu cầu sử dụng người lao
động nước ngoài

Thừa Thiên Huế, ngày 05 tháng 09 năm 2023

Kính gửi: Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế
Sở Lao động – Thương binh và Xã hội tỉnh Thừa Thiên Huế

Căn cứ văn bản đề nghị số 10/CV ngày 22 tháng 11 năm 2022, văn bản số 581/UBND-VH ngày 19 tháng 01 năm 2023 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế về việc được tuyển người lao động nước ngoài vào các vị trí không tuyển được người lao động Việt Nam và nhu cầu thực tế của nhà thầu.

Thông tin về nhà thầu:

Tên nhà thầu: CÔNG TY SHANDONG PROVINCE INDUSTRIAL EQUIPMENT
INSTALLATION GROUP CO., LTD

Địa chỉ đăng ký tại Trung Quốc: Số 70, đường Lịch Sơn, quận Lịch Hạ, thành phố Tế Nam, tỉnh Sơn Đông, Trung Quốc.

Số điện thoại công ty: 0531-85870938

Fax: 0531-86952312

Số điện thoại người liên hệ: 0531-85870938

Email người liên hệ: cankim084@gmail.com

Website công ty: <http://www.sdsazgs.com/intro/5.html>

Giấy phép hoạt động xây dựng cho nhà thầu nước ngoài số: 25/2023/QĐ-HĐXD

Địa chỉ thực hiện gói thầu: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế, Việt Nam.

Thời gian thực hiện gói thầu: từ tháng 03 năm 2023 dự kiến đến tháng 12 năm 2025.

Địa chỉ văn phòng Điều hành: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế, Việt Nam.

Người nộp hồ sơ của doanh nghiệp/tổ chức: Đoàn Thị Kim Can SĐT: 0794581442

Email liên hệ: cankim084@gmail.com

Công ty Shandong Province Industrial Equipment Installation Group Co., Ltd đề nghị điều chỉnh, bổ sung nhu cầu sử dụng người lao động nước ngoài như sau:

1. Vị trí công việc đã được chấp thuận:

1.1. Vị trí công việc 1: Giám đốc điều hành

- Chức danh công việc: Giám đốc điều hành
- Số lượng (người): 01 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.2. Vị trí công việc 2: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Chuyên viên thiết bị điện



- Số lượng (người): 02 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.3. Vị trí công việc 3: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Kỹ thuật viên bảo trì
- Số lượng (người): 03 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.4. Vị trí công việc 4: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Kỹ sư trưởng
- Số lượng (người): 01 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.5. Vị trí công việc 5: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Quản đốc
- Số lượng (người): 02 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.6. Vị trí công việc 6: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Kỹ thuật viên tán đỉnh
- Số lượng (người): 06 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.7. Vị trí công việc 7: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Kỹ thuật viên hàn điện
- Số lượng (người): 06 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.8. Vị trí công việc 8: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Kỹ thuật viên vận hành máy cầu
- Số lượng (người): 01 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

ENT M
 NG CT
 MUA SẢ
 MUA XU
 SINH H
 HƯƠNG
 THIÊN H
 EN RẮC
 H. T. TH

30164468
 CÔNG T
 NHỊ NĂNG
 MÔI TRƯỜNG
 EB
 (THỪA THIÊN
 HƯƠNG THỦY

1.9. Vị trí công việc 9: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Kỹ thuật viên lắp máy
- Số lượng (người): 06 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.10. Vị trí công việc 10: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Kỹ thuật viên hàn điện cao áp
- Số lượng (người): 03 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.11. Vị trí công việc 11: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Nhân viên vật tư
- Số lượng (người): 01 người
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

1.12. Vị trí công việc 12: Lao động kỹ thuật

- Chức danh công việc: Quản lý sản xuất
- Số lượng (người): 01
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.
- Thời hạn làm việc: từ ngày 30/12/2022 đến ngày 29/12/2023.

2. Vị trí công việc đã được chấp thuận nhưng không sử dụng (nếu có): Không

3. Vị trí công việc (nhà quản lý/giám đốc điều hành/chuyên gia/lao động kỹ thuật), số lượng (người), chức danh công việc, thời hạn làm việc từ (ngày/tháng/năm) đến (ngày/tháng/năm), địa điểm làm việc, lý do sử dụng người lao động nước ngoài (có nhu cầu thay đổi, nêu rõ tình hình sử dụng lao động nước ngoài hiện nay (nếu có), mô tả vị trí công việc và yêu cầu về trình độ và kinh nghiệm của người nước ngoài.....):

1. Vị trí công việc 1: Lao động kỹ thuật

- Số lượng (người): 03 người
- Chức danh công việc: Kỹ thuật viên bảo trì
- Thời hạn làm việc: từ ngày 20/10/2023 đến ngày 19/10/2025.
- Địa điểm làm việc: xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế.

• Lý do sử dụng người lao động nước ngoài: Hiện tại, để thực hiện gói thầu thi công, sửa chữa, cải tạo, bảo hành, bảo trì công trình; lắp đặt thiết bị; mua sắm vật liệu thuộc dự án nhà máy xử lý rác thải sinh hoạt phú sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế thì Nhà thầu cần có nhu cầu sử dụng thêm 03 người lao động nước ngoài để đảm nhận vị trí Kỹ thuật viên bảo trì. Vị trí này hiện đã có 03 người lao động nước ngoài, tuy nhiên máy móc và công nghệ hiện tại của công ty đa phần được nhập khẩu từ Trung Quốc, do đó lao động nước ngoài tiếp quản việc bảo trì sẽ mang lại hiệu quả cao hơn với thâm niên trong nghề, đã tiếp xúc với những máy móc trong thời gian dài, nắm chắc kỹ thuật bảo trì. Hơn nữa, lao động nước ngoài có nhiều cơ hội



học hỏi từ cộng đồng tại Trung Quốc và trao đổi các kiến thức chuyên sâu phục vụ nhu cầu công việc, tiết kiệm chi phí đào tạo và thời gian làm việc cho công ty.

• **Tình hình sử dụng lao động nước ngoài hiện nay:** Nhà thầu hiện có 33 lao động nước ngoài

• **Mô tả vị trí công việc:**

- Tổ chức thực hiện, nhận việc sửa chữa, bảo trì máy móc, thiết bị khi có yêu cầu;
- Hỗ trợ nhân viên lắp đặt máy móc thiết bị mới cho nhà máy, vận hành và chạy thử các thiết bị, máy móc cơ khí để đảm bảo hoạt động tốt;
- Lập kế hoạch bảo trì máy móc thiết bị hàng tháng và ghi chép nhật ký bảo trì, bảo dưỡng để báo cáo quản lý cấp trên;
- Theo dõi, kiểm tra và nghiệm thu toàn bộ việc lắp đặt máy móc, tài sản cố định, theo dõi toàn bộ quá trình bảo hành, bảo trì máy móc thiết bị;
- Xây dựng các kế hoạch bảo trì máy móc, thiết bị và chịu trách nhiệm giải quyết các vấn đề phát sinh trong ca làm việc;
- Thực hiện các công việc hỗ trợ nhân viên và quản lý hồ sơ bảo trì;
- Báo cáo với quản lý khi có các sự cố xảy ra.

• **Yêu cầu về trình độ và kinh nghiệm của người nước ngoài:** Có kinh nghiệm trên 05 năm trong kỹ thuật bảo trì, bảo dưỡng thiết bị, máy móc trong nhà máy.

Đề nghị Sở Lao động thẩm tra xem xét để trình, Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế chỉ đạo các cơ quan, tổ chức có liên quan giới thiệu, cung ứng người lao động Việt Nam cho Công ty Shandong Province Industrial Equipment Installation Group Co., Ltd theo các vị trí công việc nêu trên.

Trân trọng cảm ơn!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu:

XÁC NHẬN CỦA CHỦ ĐẦU TƯ



TỔNG GIÁM ĐỐC
Ding Zhi Guang

ĐẠI DIỆN NHÀ THẦU
(Ký và ghi rõ họ tên, đóng dấu)

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH



XU CHANGHUI

CÔNG TY SHANDONG PROVINCE
INDUSTRIAL EQUIPMENT INSTALLATION
GROUP CO., LTD - THẦU CHÍNH THỊ CÔNG,
SỬA CHỮA, CẢI TẠO, BẢO HÀNH, BẢO TRÌ
CÔNG TRÌNH; LẮP ĐẶT THIẾT BỊ; MUA
SẴM VẬT LIỆU THUỘC DỰ ÁN NHÀ MÁY
XỬ LÝ RÁC THẢI SINH HOẠT PHÚ SƠN,
THỊ XÃ HƯƠNG THỦY, TỈNH THỪA THIÊN
HUẾ (NHÀ MÁY ĐIỆN RÁC PHÚ SƠN, TỈNH
THỪA THIÊN HUẾ)

Số: 01/GT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Thừa Thiên Huế, ngày 05 tháng 09 năm 2023

GIẤY GIỚI THIỆU

Kính gửi: Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế
Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế

Trân trọng giới thiệu ĐOÀN THỊ KIM CAN; Chức vụ: Nhân viên

Được cử đến: Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế

Về việc: Nộp và nhận kết quả hồ sơ xin điều chỉnh, bổ sung nhu cầu sử dụng người lao động nước ngoài, hồ sơ cấp giấy phép lao động cho người nước ngoài và nhận kết quả giấy phép lao động cho người nước ngoài.

Kính mong Quý Cơ quan giúp đỡ cho nhân sự trên hoàn thành nhiệm vụ.

Giấy giới thiệu có giá trị đến khi hoàn thành nhiệm vụ.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT.

ĐẠI DIỆN DOANH NGHIỆP/TỔ CHỨC

(Ký tên, đóng dấu)

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH



**BỘ XÂY DỰNG
CỤC QUẢN LÝ
HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số : 25/2023/QĐ-HĐXD

Hà Nội, ngày 24 tháng 7 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH

Cấp Giấy phép hoạt động xây dựng cho nhà thầu nước ngoài

CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG

Căn cứ Luật Xây dựng số 50/2014/QH13 đã được sửa đổi, bổ sung một số điều theo Luật số 03/2016/QH14, Luật số 35/2018/QH14, Luật số 40/2019/QH14 và Luật số 62/2020/QH14;

Căn cứ Nghị định số 15/2021/NĐ-CP ngày 03 tháng 3 năm 2021 của Chính phủ quy định chi tiết một số nội dung về quản lý dự án đầu tư xây dựng;

Căn cứ Nghị định số 35/2023/NĐ-CP ngày 20 tháng 6 năm 2023 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của các Nghị định thuộc lĩnh vực quản lý nhà nước của Bộ Xây dựng;

Theo đơn và hồ sơ của Công ty Shandong Province Industrial Equipment Installation Group Co., Ltd, là pháp nhân Trung Quốc, về việc nhận thầu thi công, sửa chữa, cải tạo, bảo hành, bảo trì công trình; lắp đặt thiết bị; mua sắm vật liệu thuộc dự án Nhà máy xử lý rác thải sinh hoạt Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế (Nhà máy điện rác Phú Sơn, tỉnh Thừa Thiên Huế) theo Quyết định số 07/QĐ-EBTTH ngày 30/3/2023 của Công ty TNHH Năng lượng môi trường EB (Thừa Thiên Huế),

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1.

Cho phép Công ty Shandong Province Industrial Equipment Installation Group Co., Ltd (sau đây gọi là Nhà thầu), pháp nhân Trung Quốc, có địa chỉ đăng ký tại số 70, đường Lịch Sơn, quận Lịch Hạ, thành phố Tế Nam, tỉnh Sơn Đông, Trung Quốc, được thực hiện thầu chính thi công, sửa chữa, cải tạo, bảo hành, bảo trì công trình; lắp đặt thiết bị; mua sắm vật liệu thuộc dự án Nhà máy xử lý rác thải sinh hoạt Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế (Nhà máy điện rác Phú Sơn, tỉnh Thừa Thiên Huế).

Điều 2.

1. Nhà thầu thực hiện công việc thầu thi công, sửa chữa, cải tạo, bảo hành, bảo trì công trình; lắp đặt thiết bị; mua sắm vật liệu thuộc dự án Nhà máy xử lý rác thải sinh hoạt Phú Sơn tại thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế theo





Phụ lục

(Số quyết định số: 25 /2023/QĐ-HĐXD ngày 24/7/2023)

DANH SÁCH NHÀ THẦU LIÊN DANH HOẶC THẦU PHỤ VIỆT NAM

STT	Tên nhà thầu	Chứng chỉ năng lực	Công việc
1	cho Công ty TNHH Một thành viên xây lắp điện 1 - Mỹ Đình địa chỉ số 138 Trần Bình, phường Mỹ Đình 2, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội	Chứng chỉ năng lực hoạt động xây dựng số BXD-00035443 do Cục Quản lý hoạt động xây dựng cấp	Thầu phụ thực hiện công việc lắp đặt trạm biến áp cho dự án với giá trị 87.000.000 đồng trong thời gian từ tháng 7/2023 đến tháng 12/2025



SHANDONG PROVINCE INDUSTRIAL EQUIPMENT INSTALLATION
GROUP CO., LTD.

QUYẾT ĐỊNH BỔ NHIỆM NGƯỜI ĐẠI DIỆN VĂN PHÒNG ĐIỀU HÀNH
DỰ ÁN NHẬN THẦU TẠI VIỆT NAM

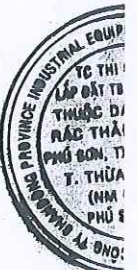
SHANDONG PROVINCE INDUSTRIAL EQUIPMENT INSTALLATION GROUP CO., LTD. (sau đây gọi tắt là “Công ty”) là một công ty thành lập và hoạt động hợp pháp theo pháp luật Trung Quốc, mã số tín dụng xã hội thống nhất số 91370000163047647C do Phòng Dịch vụ Phê duyệt Thủ tục hành chính Quận Lịch Hạ, Thành phố Tế Nam, Trung Quốc cấp ngày 27 tháng 12 năm 2021, địa chỉ trụ sở chính: Số 70, Đường Lịch Sơn, Quận Lịch Hạ, Thành phố Tế Nam, Tỉnh Sơn Đông, Trung Quốc.

Hiện nay, công ty đang làm thủ tục đề nghị cấp Giấy phép hoạt động xây dựng tại cơ quan nhà nước Việt Nam để làm thầu chính thực hiện công việc: thi công công trình, lắp đặt thiết bị, mua sắm một số vật liệu thuộc Dự án Nhà máy xử lý rác thải sinh hoạt Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế (Nhà máy điện rác Phú Sơn, tỉnh Thừa Thiên Huế) tại xã Phú Sơn, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế, Việt Nam. Theo quy định của pháp luật Việt Nam, SHANDONG PROVINCE INDUSTRIAL EQUIPMENT INSTALLATION GROUP CO., LTD. phải thành lập Văn phòng Điều hành của nhà thầu nước ngoài tại nơi có dự án để thực hiện công việc nhận thầu. Vì vậy, để thuận tiện cho việc thực hiện hợp đồng nhận thầu và quản lý Văn phòng Điều hành theo quy định của pháp luật Việt Nam, Công ty quyết định:

1. Bổ nhiệm Ông XU CHANGHUI (Ngày sinh: 28/7/1989, Số hộ chiếu: EJ5459314, Ngày cấp: 02/6/2022, Cơ quan cấp: Cục Quản lý Di dân Quốc gia Nước Cộng hòa Nhân Dân Trung Hoa, Quốc tịch: Trung Quốc), làm người đại diện Văn phòng Điều hành. Ông XU CHANGHUI thực hiện nhiệm vụ kể từ ngày Công ty được cấp Giấy phép hoạt động xây dựng, cho đến khi Công ty hoàn thành toàn bộ công việc Dự án.

2. Ông XU CHANGHUI có trách nhiệm quản lý Văn phòng Điều hành, đảm bảo Văn phòng Điều hành hoạt động đúng theo Giấy phép hoạt động xây dựng được cấp và quy định của pháp luật Việt Nam.

3. Quyết định bổ nhiệm này có hiệu lực kể từ ngày ký, cho đến khi Công ty có văn bản khác thay thế.



Ngày 18. tháng 08 năm 2022

SHANDONG PROVINCE INDUSTRIAL
EQUIPMENT INSTALLATION GROUP CO., LTD.

(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ và đóng dấu Công ty)



Handwritten signature in Chinese characters

Chủ tịch Hội đồng quản trị
ZHAO CHANGBAO

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
Số chứng thực: 3523 Quyền số: 02/SCT/BS ✓

16 -08- 2023

PHÓ TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP



Ngô Hữu Minh Trí

